

Mulk, or Dominion.

In the name
of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful



1. Blessed be He in Whose hands is Dominion; and He over all things hath Power ; 2. He Who created Death and Life, that He may try which of you is best in deed; and He is the Exalted in Might, Oft-Forgiving;- 3. He Who created the seven heavens one above another: no want of proportion wilt thou see in the Creation of (Allah) Most Gracious. So turn thy vision again: seest thou any flaw? 4. Again turn thy vision a second time: (thy) vision will come back to thee dull and discomfited, in a state worn out. 5. And We have, (from of old), adorned the lowest heaven with Lamps, and We have made such (Lamps) (as) missiles to drive away the Evil Ones, and have prepared for them the Penalty of the Blazing Fire. 6. For those who reject their Lord (and Cherisher) is the Penalty of Hell:

سُورَةُ الْمُلْكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 تَبْرَكَ الَّذِي يَدُهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِي خَلَقَ
 الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾
 الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۗ مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن
 تَفْوُتٍ ۗ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
 يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ
 الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
 السَّعِيرِ ﴿٥﴾ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَيَسَّ السَّعِيرُ
 إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورٌ ﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيَّزُ
 مِنَ الْغَيْظِ ۖ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾
 قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ
 إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
 السَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِّقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾
 إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

and evil is (such) destination. 7. When they are cast therein, they will hear the (terrible) drawing in of its breath even as it blazes forth, 8. Almost bursting with fury: every time a Group is cast therein, its Keepers will ask, "Did no Warner come to you?" 9. They will say: "Yes indeed; a Warner did come to us, but we rejected him and said, 'Allah never sent down any (Message): ye are innothing but an egregious delusion!' " 10. They will further say: "Had we but listened or used our intelligence, We should not (now) be among the Companions of the Blazing Fire! " 11. They will then confess their sins: but far will be (Forgiveness) from the Companions of the Blazing Fire! 12. As for those who fear their Lord unseen, for them is Forgiveness and a great Reward.

30
'Ayah

MULK

No
67

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Tabâarakallazee bi-Yadihil-MULKU wa Huwa 'alâ kulli shay-'in-Qadeer ﴿1﴾ 'Allazee khalaqal-Mawta wal-Ḥayâta li-yabluwakum 'ayyukum 'aḥsanu 'amalâ; wa Huwal-'Azeezul-Ġafour ﴿2﴾ 'Allazee khalaqa sab-'a samâwâtin-ṭibâqâ; mâ tarâ fee Khalqir-Raḥmâni min-tafâ-wut. Farji-'il-başara hal tarâ min-fuṭour ﴿3﴾ Thummar-ji-'il-başara kar-ratayni yanqalib 'ilaykal-başaru khâsi-'anw-wa huwa ḥaseer ﴿4﴾ Wa laqad za-yyannas-samâ-'addunyâ bimaşâbeeḥa wa ja-'alnâhâ rujoumal-lish-shayâṭeeni wa 'a-'adnâ lahum 'azâbas-Sa-'eer ﴿5﴾ Wa lillazeena kafarou bi-Rabbihim 'Azâbu Jahannam; wa bi'-sal-maşeer ﴿6﴾ 'Izâ 'ulqou feehâ sami-'ou lahâ shaheeḡanw-wa hiya tafour ﴿7﴾ Takâdu tamayy-azu minal-ğayz; kullamâ 'ulqiya feehâ fawjun-sa-'alahum khazanatuhâ 'alam ya'-tikum Nazeer ﴿8﴾ Qâlou balâ qad jâ-'anâ Nazeerun-fakazzabnâ wa qulnâ mâ nazzala-LLâhu min-shay'in 'in 'antum 'illâ fee ḡalâlin-kabeer ﴿9﴾ Wa qâlou law kunnâ nasma-'u 'aw na-'qilu mâ kunnâ fee 'Aş-ḡâbis-Sa-'eer ﴿10﴾ Fa-'tarafou bi-zambihim fasuḡ-ḡal-li-'Aş-ḡâbis-Sa-'eer ﴿11﴾ Innallazeena yakḡ-shawna Rabbahum-bil-ğaybi lahum-Maḡfiratunw-wa 'Ajrunkabeer ﴿12﴾

q̣ = ق

ḡ = ض

g̣ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḡ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

ṡh = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

‘ = ع

‘ = ع

ee = ي

ou = و

â = ا

i = (كسرة)

u = (ضمة)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Long Vowels

Mulk

Short Vowels

MulK

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهَا ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾ أَمْ أَمْنُكُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ ۚ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمْنُكُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ ۚ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۗ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ وَبَقِيضْنَ ۗ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ ۗ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُم مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ ۗ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنِ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۗ بَل لَّجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ ۖ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

13. And whether ye hide your word or publish it, he certainly has (full) knowledge, of the secrets of (all) hearts.

14. Should He not know,- He that created? And He is the One that understands the finest mysteries (and) is well-acquainted (with them).

15. It is He Who has made the earth manageable for you, so traverse ye through its tracts and enjoy of the Sustenance which He furnishes: but unto Him is the Resurrection.

16. Do ye feel secure that He Who is in Heaven will not cause you to be swallowed up by the earth when it shakes (as in an earthquake)?

17. Or do ye feel secure that He Who is in Heaven will not send against you a violent tornado (with showers of stones), so that ye shall know how (terrible) was My warning? 18. But indeed men before them rejected (My warning): then how (terrible) was My rejection (of them)?

19. Do they not observe the birds above them, spreading their wings and folding them in? None can uphold them

except (Allah) Most

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
• Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

Gracious: truly it is He that watches over all things. 20. Nay, who is there that can help you, (even as) an army, besides (Allah) Most Merciful? In nothing but delusion are the Unbelievers. 21. Or who is there that can provide you with Sustenance if He were to withhold His provision? Nay, they obstinately persist in insolent impiety and flight (from the Truth). 22. Is then one who walks headlong, with his face grovelling, better guided,- or one who walks evenly on a Straight Way? 23. Say: "It is He Who has created you (and made you grow), and made for you the faculties of hearing, seeing, feeling and understanding: little thanks it is ye give. 24. Say: "It is He Who has multiplied you through the earth, and to Him shall ye be gathered together." 25. They ask: When will this promise be (fulfilled)?- If ye are telling the truth. 26. Say: "As to the knowledge of the time, it is with Allah alone: I am (sent) only to warn plainly in public."

q̣ = ق

ḍ = ض

g̣ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

ṯh = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

' = ء

Long Vowels

ee = ي

ou = و

Mulk

â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)

u = (ضممة)

a = (فتحة)

'aw = أو

wa = و

'ay = أي

yâ = يا

Wa 'asirrou ḡawlakum 'awij-harou bih; 'innahou
 'Alee-mum-bizâtiṣ-ṣudour ﴿13﴾ 'Alâ ya'lamu
 man khalaḡa wa Huwal-Lateeful-Khabeer ﴿14﴾
 Huwallazee ja'ala laku-mul-'arḡa ḡaloulan-famshou
 fee manâkibihâ wa kulou mir-Rizḡih; wa 'ilay-hin-
 Nushour ﴿15﴾ 'A-'amintum-man-fis-Samâ-'i 'any-
 yakh-sifa bi-kumul-'arḡa fa-'izâ hiya tamour ﴿16﴾
 'Am-'amintum-man-fis-Samâ-'i 'any-yursila 'alaykum
 ḡâṣibâ? Fasata'lamouna kayfa nazeer ﴿17﴾ Wa laḡad
 kazḡaballazeena min-ḡablihim fa-kay-fa kâna na-keer
 ﴿18﴾ 'Aalam yaraw 'ilaṡ-ṡayri fawḡahum ṣâffâtinw-
 wa yaḡ-biḡn? Mâ yumsiku-hunna 'illar-Raḡmân;
 'in-nahou bi-kulli shay-'im-Baṣeer ﴿19﴾ 'Amman
 ḡâḡallazee huwa jundul-lakum yanṣurukum-min-
 dounir-Raḡmân? 'Inil-kâfirouna 'illâ fee ḡurour ﴿20﴾
 'Amman ḡâḡallazee yar-zuḡukum 'in 'amsaka Rizḡah?
 Bal-lajjou fee 'utu-wwinw-wa nufour ﴿21﴾ 'Afamany-
 yamsḡee mukibban 'alâ wajhiḡee 'ahḡâ 'ammany-
 yamsḡee sa-wiyyan 'alâ Ṣirâṡim-Mustaḡeem ﴿22﴾ Ḡul
 Huwallazee 'ansha-'akum wa ja'ala lakumus-sam-'a
 wal-'abṣâra wal-'af-'idah; ḡaleelam-mâ tash-kuroun
 ﴿23﴾ Ḡul Huwallazee ḡara-'akum fil-'arḡi wa 'ilayhi
 tuḡ-sharoun ﴿24﴾ Wa yaḡoulouna matâ ḡâḡal-wa'
 du 'in-kuntum ṣâḡiḡeen ﴿25﴾ Ḡul 'innamal-'ilmu
 'inda-LLâhi wa 'innamâ 'ana Nazeerum-mubeen ﴿26﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ عَامِنًا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتَجِدُرَ وَيَجِيرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تَطَّعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾ وَدُّوْا لَوْ تَدَّهِنُ فَيَدَّهِنُونَ ﴿٩﴾ وَلَا تَطَّعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَشِيمٍ ﴿١٢﴾ عَتَلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

27. At length, when they see it close at hand, grieved will be the faces of the Unbelievers, and it will be said (to them): "This is (the promise fulfilled), which ye were calling for!"

28. Say: "See ye?- If Allah were to destroy me, and those with me, or if He bestows His Mercy on us,- yet who can deliver the Unbelievers from a grievous Penalty?"

29. Say: "He is (Allah) Most Gracious we have believed in Him, and on Him have we put our trust: so, soon will ye know which (of us) it is that is in manifest error."

30. Say: "See ye?- If your stream be some morning lost (in the underground earth), who then can supply you with clear-flowing water?"

Qalam
or the Pen, or Nun

In the name
of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful.

1. Nun. By the Pen and by the (Record) which (men) write,- 2. Thou art

not, by the grace of thy Lord, mad or possessed. 3. Nay, verily for thee is a Reward unfailing: 4. And thou (standest) on an exalted standard of character. 5. Soon wilt thou see, and they will see, 6. Which of you is afflicted with madness. 7. Verily it is thy Lord that knoweth best, which (among men) hath strayed from His Path: and He knoweth best those who receive (true) Guidance. 8. So hearken not to those who deny (the Truth). 9. Their desire is that thou shouldst be pliant: so would they be pliant. 10. Heed not the type of despicable man,- ready with oaths, 11. A slanderer, going about with calumnies, 12. (Habitually) hindering (all) good, transgressing beyond bounds, deep in sin, 13. Violent (and cruel),- with all that,- base-born,- 14. Because he possesses wealth and (numerous) sons. 15. When to him are rehearsed Our Signs, "Tales of the Ancients,"- He cries!

q̣ = ق

ḍ = ض

g̣ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

th = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

‘ = ع

ee = ي

ou = و

â = ا

Qalam

Short Vowels

i = (كسرة)

u = (ضمه)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيْ

yâ = يَا

Falammâ ra-'awhu zul-fatan-see-'at wujouhullazeena
 kafarou wa qeela hâzallazee kuntum-bihee tadda-
 'oun ﴿27﴾ Qul 'ara-'aytum 'in 'ah-lakaniya-LLâhu
 wa mamma-'iya 'aw raḥimanâ famany-yujeerul-
 kâfireena min 'Azâbin 'aleem ﴿28﴾ Qul Huwar-
 Raḥmânu 'âmannâ bihee wa 'alay-hi ta-wakkal-nâ;
 fasata'-lamouna man huwa fee ḍalâlim-mubeen
 ﴿29﴾ Qul 'ara-'aytum 'in 'aṣbaḥa mâ-'ukum ḡaw-
 ran-famany-ya'-teekum-bi-mâ-'imma-'een ﴿30﴾

52

Ayah

QALAM

No

68

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Noun. Wal-ḡalami wa mâ yastūroun ﴿1﴾ Mâ 'anta
 bi-ni'-mati Rabbika bi-majnoun ﴿2﴾ Wa 'inna laka
 la-'Ajran ḡayra mamnoun ﴿3﴾ Wa 'innaka la-'alâ
 khuluḡin 'aẓeem ﴿4﴾ Fasatubṣiru wa yubṣiroun ﴿5﴾
 Bi-'ayyikumul-maftoun ﴿6﴾ 'Inna Rabbaka Huwa
 'a'-lamu biman-ḡalla 'an-Sabeelihee wa Huwa 'A'-
 lamu bil-Muhtadeen ﴿7﴾ Falâ tuṭi-'il-mukazzibeen
 ﴿8﴾ Waddou law tudhinu fa-yud-hinoun ﴿9﴾ Wa lâ
 tuṭi' kulla ḡallâ-fim-maheen ﴿10﴾ Hammâzim-mash-
 shâ-'im-binameem ﴿11﴾ Man-nâ-'il-lil-khayri mu'-
 tadin 'atheem ﴿12﴾ 'Utullim-ba'-da zâlika zaneem
 ﴿13﴾ 'An-kâna zâ-mâlinw-wa baneen ﴿14﴾ 'Izâ tut-lâ
 'alayhi 'Â-yâtunâ ḡâla 'Asâṭeerul-'Awwaleen ﴿15﴾

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطومِ ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذِ أَقْسَمُوا
 لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَشْفُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ
 وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ
 اغْدُوا عَلَيَّ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾ فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَخْفَضُونَ ﴿٢٣﴾
 أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدُوا عَلَيَّ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا
 رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ
 لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ
 بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّضُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا يُؤَيَّلْنَا إِنَّا كُنَّا طَائِفِينَ ﴿٣١﴾ عَسَى
 رَبَّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ
 الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ
 ﴿٣٤﴾ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ
 لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ
 عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ
 بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾
 يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

16. Soon shall We brand (the beast) on the snout!
 17. Verily We have tried them as We tried the People of the Garden, when they resolved to gather the fruits of the (garden) in the morning, 18. But made no reservation, ("If it be Allah's Will"). 19. Then there came on the (garden) a visitation from thy Lord, (which swept away) all around, while they were asleep. 20. So the (garden) became, by the morning, like a dark and desolate spot, (whose fruit had been gathered). 21. As the morning broke, they called out, one to another,-
 22. "Go ye to your tilth (betimes) in the morning, if ye would gather the fruits."
 23. So they departed, conversing in secret low tones, (saying)- 24. "Let not a single indigent person break in upon you into the (garden) this day." 25. And they opened the morning, strong in an (unjust) resolve. 26. But when they saw the (garden), they said: "We have surely lost our way: 27. "Indeed we are shut out (of the fruits of our labour)!" 28. Said one of them, more just (than the rest): "Did I not say to you, 'why not glorify (Allah)?" "
 29. They said: "Glory to our Lord! Verily we have been doing wrong!"

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

30. Then they turned, one against another, in reproach. 31. They said: "Alas for us! We have indeed transgressed! 32. "It may be that our Lord will give us in exchange a better (garden) than this: for we do turn to Him (in repentance)!" 33. Such is the Punishment (in this life); but greater is the Punishment in the Hereafter, - if only they knew! 34. Verily, for the Righteous, are Gardens of Delight, in the Presence of their Lord. 35. Shall We then treat the People of Faith like the People of Sin? 36. What is the matter with you? How judge ye? 37. Or have ye a Book through which ye learn- 38. That ye shall have, through it whatever ye choose? 39. Or have ye Covenants with Us on oath, reaching to the Day of Judgment, (providing) that ye shall have whatever ye shall demand? 40. Ask thou of them, which of them will stand surety for that! 41. Or have they some "Partners"(in Allahhead)? Then let them produce their "partners", if they are truthful! 42. The Day that the Shin shall be laid bare, and they shall be summoned to bow in adoration, but they shall not be able,

q̣ = ق

ḍ = ض

g̣ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

th = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

’ = ء

ee = ي

ou = و

â = ا

Qalam

Short Vowels

i = (كسرة)

u = (ضمه)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Sanasimuhou ‘alal-khur-ṭoum ﴿16﴾ 'Innâ balawnâhum kamâ balawnâ 'Aṣ-ḥâbal-Jannati 'iz 'aḳsamou layaṣ-ri-munnahâ muṣbiḥeen ﴿17﴾ Wa lâ yastath-noun ﴿18﴾ Faṭâfa ‘alayhâ ṭâ-'ifum-mir-Rabbika wa hum nâ-'imoun ﴿19﴾ Fa-'aṣbahat kaṣ-ṣareem ﴿20﴾ Fatanâdaw muṣbiḥeen ﴿21﴾ 'Aniḡ-dou ‘alâ ḥarthikum 'in-kuntum ṣârimeen ﴿22﴾ Fanṭalaḳou wa hum ya-takhâfatoun ﴿23﴾ 'Allâ yad-khulannahal-yawma ‘alaykum-miskeen ﴿24﴾ Wa ḡadaw ‘alâ ḥardin-ḡâdireen ﴿25﴾ Falammâ ra-'awhâ ḡâ-lou 'innâ laḡâlloun ﴿26﴾ Bal naḡnu maḡroumoun ﴿27﴾ Qâla 'awsaṭuhum 'alam 'aḳul-lakum lawlâ tusabbiḡoun ﴿28﴾ Qâlou Subḡâna Rabbinâ 'innâ kunnâ zâlimeen ﴿29﴾ Fa-'aḡbala ba-'ḡuhum ‘alâ ba-'ḡiny-yatalâwamoun ﴿30﴾ Qâlou yâ-waylanâ 'innâ kunnâ ṭâḡeen ﴿31﴾ ‘Asâ Rabbunâ 'any-yubdilanâ khay-ram-minhâ 'innâ 'ilâ Rabbinâ râḡi-boun ﴿32﴾ Kazâlikal-‘Azâb; wa la-‘Azâbul-‘Âkhirati 'ak-bar. Law kânou ya-'lamoun ﴿33﴾ 'Inna lil-Muttaḡeena ‘inda Rabbihim Jannâtin-Na-‘eem ﴿34﴾ 'Afanaj-‘alul-Muslimeena kal-mujrimeen ﴿35﴾ Mâ lakum kayfa taḡkumoun ﴿36﴾ 'Am lakum Kitâbun-feehi tadrusoun ﴿37﴾ 'Inna lakum feehi lamâ takḡayyaroun ﴿38﴾ 'Am lakum 'Aymânun ‘alaynâ bâliḡatun 'ilâ Yaw-mil-Qiyâmati 'inna lakum lamâ taḡkumoun ﴿39﴾ Sal-hum 'ayyuhum-bi-zâlika za-‘eem ﴿40﴾ 'Am lahum shurakâ-'u fal-ya'-tou bi-shurakâ-'ihim-'in-kânou ṣâḡiḡeen ﴿41﴾ Yawma yuk-shafu ‘an-sâḡinw-wa yud-‘awna 'ilas-sujoudi falâ yasta-ṭee-‘oun ﴿42﴾

خَشَعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقَهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا يُدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ ۗ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾ لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

سُورَةُ الْحَقِّ وَالْحَقْلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أُدْرِكُ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَىٰ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

43. Their eyes will be cast down,- ignominy will cover them: seeing that they had been summoned aforetime to bow in adoration, while they were whole, (and had refused). 44. Then leave Me alone with such as reject this Message: by degrees shall We punish them from directions they perceive not. 45. A (long) respite will I grant them: truly Powerful is My Plan.

46. Or is it that thou dost ask them for a reward, so that they are burdened with a load of debt?-

47. Or that the Unseen is in their hands, so that they can write it down? 48. So wait with patience for the Command of thy

Lord, and be not like the Companion of the Fish,- when he cried out in agony. 49. Had not Grace From His Lord reached him, he would indeed have been cast off on the naked shore, in disgrace.

50. Thus did his Lord choose him and make him of the company of the Righteous. 51. And the Unbelievers would almost trip thee up with their eyes when they hear



الحق والحقلة
٥٧

- Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

the Message; and they say: "Surely he is possessed!" 52. But it is nothing less than a Message to all the worlds.

Haqqa, or the Sure Reality.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. The Sure Reality! 2. What is the Sure Reality? 3. And what will make thee realise what the Sure Reality is? 4. The Thamud and the 'Ad people (branded) as false the Stunning Calamity! 5. But the Thamud,- they were destroyed by a terrible Storm of thunder and lightning! 6. And the 'Ad,- they were destroyed by a furious Wind, exceedingly violent; 7. He made it rage against them seven nights and eight days in succession: so that thou couldst see the (whole) people lying prostrate in its (path), as if they had been roots of hollow palm-trees tumbled down! 8. Then seest thou any of them left surviving?

q̣ = ق

q̣ = ض

g̣ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

th = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

' = ء

Long Vowels

ee = ي

ou = و

â = ا

Qalam

Short Vowels

î = (كسرة)

u = (ضمه)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Khâshi-‘atan 'abṣâruh**um** tarhaq**uhum** z**illah**;
 wa q**ad** kânou yud-‘awna 'ilas-sujoudi wa hum
 sâlim**oun** (43) Fazar**nee** wa many-yukaz-z**ibu** bi-
 hâzal-H**adeeth**; sanas-tad**rijuhum**-min ḥay**thu** lâ
 ya-‘lam**oun** (44) Wa 'umlee lahum; 'inna kaydee
 mate**en** (45) 'Am tas-‘aluh**um** 'aj**ran**-fa-h**um**-m**im**-
 ma**gramim**-m**uthqaloun** (46) 'Am ‘indah**umul**-
 Ğaybu fah**um** yaktub**oun** (47) Faṣ**bir** li-H**ukmi**
 Rabbika wa lâ takun-ka-Ṣ**âhibil**-H**outi** 'iz nâdâ
 wa huwa mak-z**oum** (48) Lawlâ 'an-tadâ**ra**ka**hou**
 Ni-‘mat**um**-mir-Rabb**i**hee lanub**iza** bil-‘arâ-‘i wa
 huwa maz**moum** (49) Fajtabâhu Rabb**uhou** fa-ja-
 ‘al**ahou** minaṣ-Ṣ**âliḥeen** (50) Wa 'iny-yakâd**ullazeena**
 kafarou layuz-liq**ounaka** bi-‘abṣâ**rihim** lammâ sami-
 ‘uz-Z**ikra** wa yaq**oulouna** 'inn**ahou** la-maj-**noun**
 (51) Wa mâ huwa 'illâ Z**ikrul**-lil-‘**Âlameen** (52)

52

Ayah

HĀQQAḤ

No

69

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'AL-HĀQQAḤ (1) Mal-Hâq**qah** (2) Wamâ 'adrâka
 mal-Hâq**qah** (3) Kazzabat **Thamoudu** wa ‘Âd**um**-bil-
 Qâri-‘ah (4) Fa-‘ammâ **Thamoudu** fa-‘uhlikou biṭ-
 Ṭâġiyah (5) Wa 'ammâ ‘Âd**un**-fa-‘uh-likou bi-Reeḥin-
 ṣarṣarin ‘â**tiyah** (6) Sakh-k**harahâ** ‘alayhim sab-‘a
 layâlin**w-wa** th**amâ**-niyata 'ayyâ**min** ḥusou**man**-fataral-
 qawma feehâ ṣar-‘â ka-‘ann**ahum** 'a-‘jâzu nak**hlin**
 khâ**wiyah** (7) Fahal tarâ lahum-**mim**-bâq**iyah** (8)

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾ فَعَصَا رَسُولَ
 رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ
 ﴿١١﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا أُذُنٌ وَعِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ
 نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾
 فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ
 ﴿١٦﴾ وَالْمَلِكُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ
 ﴿١٧﴾ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ
 كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَآؤُمْ أَقْرَأُوا كِتَابِيَةَ ﴿١٩﴾ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ
 حِسَابِيَةَ ﴿٢٠﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾
 قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ
 الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيِّنُنِي لِمَ أُوْتِيَ كِتَابِيَةَ
 ﴿٢٥﴾ وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَةَ ﴿٢٦﴾ يَلَيِّنُهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾ مَا أَغْنَىٰ
 عَنِّي مَالِيَةَ ﴿٢٨﴾ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ﴿٢٩﴾ خذوه فغلوه ﴿٣٠﴾ ثُمَّ الْجَحِيمَ
 صَلُّوهُ ﴿٣١﴾ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣٢﴾ إِنَّهُ
 كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

9. And Pharaoh, and those before him, and the Cities Overthrown, committed habitual Sin, 10. And disobeyed (each) the apostle of their Lord; so He punished them with an abundant Penalty. 11. We, when the water (of Noah's Flood) overflowed beyond its limits, carried you (mankind), in the floating (Ark), 12. That We might make it a Message unto you, and that ears (that should hear the tale and) retain its memory should bear its (lessons) in remembrance. 13. Then, when one blast is sounded on the Trumpet, 14. And the earth is moved, and its mountains, and they are crushed to powder at one stroke,- 15. On that Day shall the (Great) Event come to pass, 16. And the sky will be rent asunder, for it will that Day be flimsy, 17. And the angels will be on its sides, and eight will, that Day, bear the Throne of thy Lord above them. 18. That Day shall ye be brought to Judgment: not an act of yours that ye hide will be hidden. 19. Then he that will be

تَكْوِينُ
 اللَّيْلِ
 وَالنَّجْمِ
 وَالْمَالِ

- Necessary prolongation 6 vowels ● Permissible prolongation 2,4,6 vowels ● Nazalization (ghunnah) 2 vowels ● Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels ● Normal prolongation 2 vowels ● Un announced (silent) ● Unrest letters (Echoing Sound)

given his Record in his right hand will say: "Ah here! Read ye my Record! 20. "I did really understand that my Account would (One Day) reach me!" 21. And he will be in a life of Bliss, 22. In a Garden on high, 23. The Fruits whereof (will hang in bunches) low and near. 24. "Eat ye and drink ye, with full satisfaction; because of the (good) that ye sent before you, in the days that are gone!" 25. And he that will be given his Record in his left hand, will say: 'Ah! would that my record had not been given to me! 26. "And that I had never realised how my account (stood)! 27. "Ah! would that (Death) had made an end of me! 28. "Of no profit to me has been my wealth! 29. "My power has perished from me!"... 30. (The stern command will say): "Seize ye him, and bind ye him, 31. "And burn ye him in the Blazing Fire. 32. "Further, make him march in a chain, whereof the length is seventy cubits! 33. "This was he that would not believe in Allah Most High, 34 "And would not encourage the feeding of the indigent!

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ḡ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ḏ = ذ
 ḏ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)

Hâqqaḥ

u = (ضمه)

a = (فتحه)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيْ

yâ = يَا

Wa jâ-'a Fir-'awnu wa man-ḡablahou wal-mu'-tafikâ-
 tu bil-khâṭi-'ah ﴿9﴾ Fa-'aṣaw rasoula Rabbihim fa-
 'akhazahum 'akhzatar-râ-biyah ﴿10﴾ 'Innâ lammâ
 ṭaḡal-mâ-'u ḡamalnâkum fil-jâriyah ﴿11﴾ Linaj-'alahâ
 lakum Taḏ-kiratanw-wa ta-'iyahâ 'uzu-nunw-wâ-
 'iyah ﴿12﴾ Fa-'izâ nufikha fiṣ-Ṣouri naf-khatunw-
 wâḡidah ﴿13﴾ Wa ḡumilatil-'arḏu wal-jibâlu fadukkatâ
 dakkatanw-wâḡidah ﴿14﴾ Fa-yawma-'izīnw-waḡa-
 'atil-Wâḡi-'ah ﴿15﴾ Wan-shaḡḡatis-samâ-'u fahiya
 Yawma-'izīnw-wâ-hiyah ﴿16﴾ Wal-malaku 'alâ 'arjâ-
 'ihâ, wa yaḡmilu 'Arsha Rabbika fawḡahum Yawma-
 'izīn-thamâniyah ﴿17﴾ Yawma-'izīn-tu-'raḡouna lâ
 takhfâ minkum khâfiyah ﴿18﴾ Fa-'ammâ man 'outiya
 Kitâbahou bi-yameenihee fa-yaḡoulu hâ-'u-muḡ-
 ra-'ou Kitâbiyah ﴿19﴾ 'Innee ḡanantu 'annee mulâḡin
 Ḥisâbiyah ﴿20﴾ Fa-huwa fee 'eeshatir-râ-ḡiyah ﴿21﴾ Fee
 Jannatin 'âli-yah ﴿22﴾ Ḥuṭoufuhâ dâniyah ﴿23﴾ Kulou
 wash-rabou hane-'am-bimâ 'aslaftum fil-'ayyâmil-
 khâliyah ﴿24﴾ Wa 'ammâ man 'outiya Kitâbahou
 bi-shimâlihee fa-yaḡoulu yâ-laytanee lam 'outa
 Kitâbiyah ﴿25﴾ Wa lam 'adri mâ ḡisâ-biyah ﴿26﴾ Yâ-
 laytahâ kânatil-ḡaḡiyah ﴿27﴾ Mâ 'aḡnâ 'annee mâ-
 liyah ﴿28﴾ Halaka 'annee sul-ṭâniyah ﴿29﴾ Khuzouhu
 faḡullouh ﴿30﴾ Thummal-Jaḡeema ṣallouh ﴿31﴾
 Thumma fee sil-silatin-ḡar-'uhâ sab-'ouna ḡirâ-'an-
 faslu-kouh ﴿32﴾ 'Innahou kâna lâ yu'-minu bi-LLâhil
 'Aḡeem ﴿33﴾ Wa lâ yaḡuḡḡu 'alâ ṭa-'âmil-miskeen ﴿34﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾ لَا يَأْكُلُهُ
 إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾ فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾
 إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾
 وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ نَزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ
 نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا
 مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِنَّهُ لِنَذِيرٌ لِّلْمُنِئِقِينَ ﴿٤٨﴾
 وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّهُ لِحَسْرَةٍ عَلَيَّ
 الْكُفْرِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنَّهُ لِحَقِّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

سُورَةُ الْمَعَارِجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾ لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾ مِنْ
 آلِهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي
 يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾
 إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ
 ﴿٨﴾ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

Ma'arij, or the Ways of Ascent

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

1. A questioner asked about a Penalty to befall- 2. The Unbelievers, the which there is none to ward off,-
 3. (A Penalty) from Allah, Lord of the Ways of Ascent. 4. The angels and the Spirit ascend unto Him in a Day
 the measure whereof is (as) fifty thousand years: 5. Therefore do thou hold Patience,- a Patience of beautiful
 (contentment). 6. They see the (Day) indeed as a far-off (event): 7. But We see it (quite) near. 8. The Day that
 the sky will be like molten brass; 9. And the mountains will be like wool, 10. And no friend will ask after a
 friend,

35. "So no friend hath he here this Day. 36. "Nor hath he any food except the corruption from the washing of wounds, 37. "Which none do eat but those in sin." 38. So I do call to witness what ye see 39. And what ye see not, 40. That this is verily the word of an honored apostle; 41. It is not the word of a poet: little it is ye believe! 42. Nor is it the word of a soothsayer: little admonition it is ye receive. 43. (This is) a Message sent down from the Lord of the Worlds. 44. And if the apostle were to invent any sayings in Our name, 45. We should certainly seize him by his right hand, 46. And We should certainly then cut off the artery of his heart: 47. Nor could any of you withhold him (from Our wrath). 48. But verily this is a Message for the Allah-fearing. 49. And We certainly know that there are amongst you those that reject (it). 50. But truly (Revelation) is a cause of sorrow for the Unbelievers. 51. But verily it is Truth of assured certainty. 52. So glorify the name of thy Lord Most High.

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ḡ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ḏ = ذ
 ḏ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

ī = (كسرة)

Hāqqaḥ

u = (ضمه)

a = (فتحه)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيْ

yâ = يَا

Falaysa lahou-Yawma hâ-hunâ ḥameem ﴿35﴾ Wa
 lâ-ṭa-ʿâmun 'illâ min ḡisleen ﴿36﴾ Lâ ya'-kuluhou
 'illal-khâṭi-'oun ﴿37﴾ Falâ 'uḡsimu bimâ tubṣiroun
 ﴿38﴾ Wa mâ lâ tubṣiroun ﴿39﴾ 'Innahou la-ḡawlu
 Rasoulin-Kareem ﴿40﴾ Wa mâ huwa bi-ḡawli shâ-ʿir;
 ḡaleelammâ tu'-minoun ﴿41﴾ Wa lâ bi-ḡawli-kâhin;
 ḡaleelam-mâ tazakkaroun ﴿42﴾ Tanzeelum-mir-
 Rabbil-ʿÂlameen ﴿43﴾ Wa law taḡawwala ʿalaynâ
 ba-ḡal-'aḡâweel ﴿44﴾ La-'akhaznâ minhu bil-yameen
 ﴿45﴾ Thumma laḡaṭa-ʿ-â minhu-wateen ﴿46﴾ Famâ
 minkum-min 'aḡadin ʿanhu ḡâjizeen ﴿47﴾ Wa 'innahou
 la-Tazkiratul-lil-Muttaḡeen ﴿48﴾ Wa 'innâ lana-ʿ-lamu
 'anna minkum-mukazẓibeen ﴿49﴾ Wa 'innahou la-
 ḡasratun ʿalal-kâfireen ﴿50﴾ Wa 'innahou la Ḥaḡḡul-
 yaḡeen ﴿51﴾ Fasabbiḡ bismi Rabbikal-ʿAẓeem ﴿52﴾

44

'Āyah

MA-ʿĀRIJ

No

70

Bismi-LLâhir-Raḡmânir-Raḡeem

Sa-'ala sâ-'ilum-bi-ʿAẓâbinw-wâḡi' ﴿1﴾ Lil-kâfireena
 laysa lahou dâfi' ﴿2﴾ Mina-LLâhi Zil-MA-ʿĀRIJ ﴿3﴾
 Ta-ʿrujul-malâ-'ikatu war-Rouḡu 'ilayhi fee Yawmin-
 kâna miḡ-dâruhou khamseena 'alfa sanah ﴿4﴾ Faṣbir
 Ṣabran-jameelâ ﴿5﴾ 'In-nahum yarawnahou ba-
 ʿeedâ ﴿6﴾ Wa narâhu ḡareebâ ﴿7﴾ Yawma takounus-
 samâ-'u kal-muhl ﴿8﴾ Wa takounul-jibâ-lu kal-
 'ihn ﴿9﴾ Wa lâ yas-'alu ḡameemun ḡameemâ ﴿10﴾

Ma'arij

يَبْصُرُونَهُمْ^{١١} يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ
 وَصَحْبَتِهِ وَأَخِيهِ^{١٢} وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ^{١٣} وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
 جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ^{١٤} كَلَّا^{١٥} إِنَّمَا لَطَىٰ^{١٦} زُرْعَةَ لِلشَّوَىٰ^{١٧} تَدْعُوا
 مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ^{١٨} وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ^{١٩} * إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا
 إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا^{٢٠} وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا^{٢١} إِلَّا
 الْمُصَلِّينَ^{٢٢} الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ^{٢٣} وَالَّذِينَ فِي
 أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ^{٢٤} لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ^{٢٥} وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ
 بِيَوْمِ الدِّينِ^{٢٦} وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ^{٢٧} إِنَّ عَذَابَ
 رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ^{٢٨} وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ^{٢٩} إِلَّا عَلَىٰ
 أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ^{٣٠} فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ
 ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ^{٣١} وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ^{٣٢} وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
 أُولَٰئِكَ فِي جَنَّةٍ مَّكْرُومٍ^{٣٣} فَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِيلَ لَهُمْ مَهْطِعِينَ
 عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ^{٣٤} أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ
 أَنْ يَدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ^{٣٥} كَلَّا^{٣٦} إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ^{٣٧}

11. Though they will be put in sight of each other,- the sinner's desire will be: would that he could redeem himself from the Penalty of that Day by (sacrificing) his children,



12. His wife and his brother,

13. His kindred who sheltered him,

14. And all, all that is on earth, so it could deliver him: 15. By no means! For it would be the Fire of Hell!-

16. Plucking out (his being) right to the skull!- 17. Inviting (all) such as turn their backs and turn away their faces (from the Right),

18. And collect (wealth) and hide it (from use)!

19. Truly man was created very impatient;

20. Fretful when evil touches him;

21. And niggardly when good reaches him;-

22. Not so those devoted to Prayer;- 23. Those who remain steadfast to their prayer;

24. And those in whose wealth is a recognised right

25. For the (needy) who asks and him who is prevented (for some reason from asking);

26. And those who hold

to the truth of the Day of Judgment; 27. And those who fear the displeasure of their Lord,-

28. For their Lord's displeasure is the opposite of Peace and Tranquillity;- 29. And those who guard their chastity,

30. Except with their wives and the (captives) whom their right hands possess,- for (then) they are not to be blamed,

31. But those who trespass beyond this are transgressors;- 32. And those who respect their trusts and covenants;

33. And those who stand firm in their testimonies; 34. And those who guard (the sacredness) of their worship;-

35. Such will be the honoured ones in the Gardens (of Bliss). 36. Now what is the matter with the Unbelievers that they rush madly before thee-

37. From the right and from the left, in crowds? 38. Does every man of them long to enter the Garden of Bliss? 39. By no means! For We have created them out of the (base matter) they know!

- Necessary prolongation 6 vowels ● Permissible prolongation 2,4,6 vowels ● Nazalization (ghunnah) 2 vowels ● Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels ● Normal prolongation 2 vowels ● Un announced (silent) ● Unrest letters (Echoing Sound)

q̣ = ق
 d = ض
 g̣ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ş = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ‘ = ع
 ‘ = ع

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)
 u = (ضمه)

Ma-‘ârij

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيْ

ya = يَا

Yubaşşarounahum; yawaddul-mujrimu law yaftadee
 min ‘Aẓâbi Yaw-mi-'izim-bi-baneeh (11) Wa
 şâhibatihee wa 'akheeh (12) Wa faşeelatihillatee
 tu'-weeh (13) Wa man-fil-'arđi jamee-'an-thumma
 yunjeeh (14) Kallâ! 'In-nahâ laẓâ (15) Nazzâ-'atal-
 lish-shawâ (16) Tad-'ou man 'adbara wa tawallâ
 (17) Wa jama-'a fa-'aw-'â (18) * 'In-nal-'insâna
 khuliqa halou-'â (19) 'Iẓâ massahush-sharru
 jazou-'â (20) Wa 'iẓâ massahul-khayru manou-
 'â (21) 'Illal-Muşalleen (22) 'Allazeena hum ‘alâ
 Şalâtihim dâ-'imoun (23) Wallazeena fee 'amwâlihim
 haqqum-ma'-'loum (24) Lis-sâ-'ili wal-maħroum (25)
 Wallazeena yuşad-diqouna bi-Yawmid-Deen (26)
 Wallazeena-hum-min ‘aẓâbi Rabbihim-mushfiqoun
 (27) 'Inna ‘aẓâba Rabbihim ġayru ma'-moun (28)
 Wallazeena hum li-furoujihim ħâfiẓoun (29) 'Illâ
 ‘alâ 'azwâjihim 'aw mâ malakat 'aymânuhum fa-'in-
 nahum ġayru maloumeen (30) Famanibtagâ warâ-
 'a zâlika fa-'ulâ-'ika humul-'âdoun (31) Wallazeena
 hum li-'amâ-nâtihim wa ‘ahdihim râ-'oun (32)
 Wallazeena hum-bi-shahâ-dâtihim qâ-'imoun (33)
 Wallazeena hum ‘alâ Şalâtihim yuhâfiẓoun (34) 'Ulâ-
 'ika fee Jannâtim-mukramoun (35) Famâlil-lazeena
 kafarou qibalaka muħti-'een (36) 'Anil-yameeni wa
 ‘anish-shimâli 'izeen (37) 'A-yaṭma-'u kul-lumri-
 'im-minhum 'any-yud-khala Jannata Na-'eem (38)
 Kallâ! 'Innâ khalaqnâ-hum-mimmâ ya'-'lamoun (39)

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِرُونَ ﴿٤١﴾ عَلَىٰ أَنْ يُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ
 وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوفِينَ ﴿٤٢﴾ فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
 يُوعَدُونَ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ
 ﴿٤٤﴾ خَشَعَةً أَبْصَرَهُمْ تَرْهَقَهُمْ ذَلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

40. Now I do call to witness the Lord of all points in the East and the West that We can certainly- 41. Substitute for them better (men) than they; and We are not to be defeated (in Our Plan). 42. So leave them to plunge in vain talk and play about, until they encounter that Day of theirs which they have been promised! 43. The Day whereon they will issue from their sepulchres in sudden haste as if they were rushing to a goal!- post (fixed for them),- 44. Their eyes lowered in dejection,- ignominy covering them (all over)! Such is the Day the which they are promised!

Nuh, or Noah

In the name
 of Allah,
 Most Gracious,
 Most Merciful

سُورَةُ نُوحٍ
 نوح عليه السلام
 ٧١ آيات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ۚ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ أَنْ أَعْبُدُوا
 اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ۖ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ
 إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 ﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا
 فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ
 فِيْءِ آذَانِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا
 ﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
 لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

1. We sent Noah to his People (with the Command): "Do thou warn thy People before there comes to them a grievous Penalty."

2. He said: "O my People! I am to you a Warner, clear and open: 3. "That ye should worship Allah, fear Him, and obey me: 4. "So He may forgive you your sins and give you respite for a stated Term: for when the Term given by Allah is accomplished, it cannot be put forward: if ye only knew." 5. He said: "O my Lord! I have called to my People Night and Day: 6. "But my call only increases (their) flight (from the Right). 7. "And every time I have called to them, that Thou mightest forgive them, they have (only) thrust their fingers into their ears, covered themselves up with their garments, grown obstinate, and given themselves up to arrogance. 8. "So I have called to them aloud; 9. "Further I have spoken to them in public and secretly in private, 10. "Saying, 'Ask forgiveness from your Lord; for He is Oft-Forgiving;

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

People! I am to you a Warner, clear and open: 3. "That ye should worship Allah, fear Him, and obey me: 4. "So He may forgive you your sins and give you respite for a stated Term: for when the Term given by Allah is accomplished, it cannot be put forward: if ye only knew." 5. He said: "O my Lord! I have called to my People Night and Day: 6. "But my call only increases (their) flight (from the Right). 7. "And every time I have called to them, that Thou mightest forgive them, they have (only) thrust their fingers into their ears, covered themselves up with their garments, grown obstinate, and given themselves up to arrogance. 8. "So I have called to them aloud; 9. "Further I have spoken to them in public and secretly in private, 10. "Saying, 'Ask forgiveness from your Lord; for He is Oft-Forgiving;

q̣ = ق
 d = ض
 g = غ
 t = ط
 s = س
 ş = ص
 h = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

Nouh

'aw = أَوْ
 wa = وَ
 'ay = أَيَّ
 yâ = يَا

Falâ 'uq̣simu bi-Rabbil-Mashâriqi wal-Magâribi
 'innâ la-Qâdiroun ﴿40﴾ 'Alâ 'an-nubaddila khayram-
 minhum wa mâ Naḥnu bi-masbouqeen ﴿41﴾ Fazarhum
 yakhouḍou wa yal-'abou ḥattâ yulâqou Yawmahumu-
 llazee you'adou ﴿42﴾ Yawma yakhrujouna minal-
 'ajdâthi sirâ'an-ka-'annahum 'ilâ nuṣubiny-youfid-
 oun ﴿43﴾ Khâshi-'atan 'abşâruhum tarhaquhum
 Zillah! Zâlikal-Yawmullazee kânou you'adou ﴿44﴾

28

Ayah

NOUH

No

71

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Innâ 'arsalnâ Nouḥan 'ilâ Qawmihee 'an 'anzir
 Qawmaka min-qabli 'any-ya'-tiyahum 'Azâbun 'aleem
 ﴿1﴾ Qâla yâ-Qawmi 'innee lakum Nazeerum-mubeen
 ﴿2﴾ 'Ani'-budu-LLâha wattaqouhu wa 'atee-'oun ﴿3﴾
 Yağfir la-kum-min-zunoubikum wa yu-'akhkhirkum
 'ilâ 'Ajalim-Musammâ; 'inna 'Ajala-LLâhi 'izâ jâ-'a
 lâ yu-'akhkhar. Law kuntum ta-'lamoun ﴿4﴾ Qâla
 Rabbi 'innee da-'awtu Qawmee lay-lanw-wa nahârâ
 ﴿5﴾ Falam yazid-hum du-'â-'ee 'illâ firârâ ﴿6﴾ Wa
 'innee kullamâ da-'awtuhum li-tağfira lahum ja-'alou
 'aşâbi-'ahum fee 'âzânihim was-tağ-shaw thiyâbahum
 wa 'aşarrou was-takbarus-tikbârâ ﴿7﴾ Thumma
 'innee da-'awtuhum jihârâ ﴿8﴾ Thumma 'in-nee
 'a-'lantu lahum wa 'asrartu lahum 'isrârâ ﴿9﴾ Faqul-
 tus-tağfiro Rabbakum 'innahou kâna Ğaffârâ ﴿10﴾

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ
 لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾
 وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ
 طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
 وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
 إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا
 سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّي هُمْ عَصَوْتِي وَأَتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ
 مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكْرُؤًا مَكْرًا كُبَرًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا
 لَا نَذَرْنَ الْهَتَكُمْ وَلَا نَذَرْنَ وَدًا وَلَا سَوَاعَا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
 وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ﴿٢٤﴾ وَلَا نَزِدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾
 مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أَغْرِقُوا فَادْخُلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا نَذِرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
 دِيَارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
 كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَبِّ أَعْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي
 مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا نَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا نَبَارًا ﴿٢٨﴾

11. " ' He will send rain to you in abundance;
 12. " ' Give you increase in wealth and sons; and bestow on you Gardens and bestow on you rivers (of flowing water).
 13. " ' What is the matter with you, that ye place not your hope for kindness and longsuffering in Allah,
 14. " ' Seeing that it is He that has created you in diverse stages?
 15. " ' See ye not how Allah has created the seven heavens one above another,
 16. " ' And made the moon a light in their midst, and made the sun as a (Glorious) Lamp?
 17. " ' And Allah has produced you from the earth, growing' (gradually),
 18. " ' And in the End He will return you into the (earth), and raise you forth (again at the Resurrection)?
 19. " ' And Allah has made the earth for you as a carpet (spread out),
 20. " ' That ye may go about therein, in spacious roads."
 21. Noah said: "O my Lord! They have disobeyed me, but they follow (men) whose wealth and children give

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

them no Increase but only Loss. 22. "And they have devised a tremendous Plot. 23. "And they have said (to each other), 'abandon not your gods: abandon neither Wadd nor Suwa', neither Yaguth nor Ya'uq, nor Nasr';- 24. "They have already misled many; and grant Thou no increase to the wrong-doers but in straying (from their mark)."
 25. Because of their sins they were drowned (in the flood), and were made to enter the Fire (of Punishment): and they found - in lieu of Allah-none to help them. 26. And Noah said: "O my Lord! Leave not of the Unbelievers, a single one on earth! 27. " For, if Thou dost leave (any of) them, they will but mislead Thy devotees, and they will breed none but wicked ungrateful ones. 28. "O my Lord! Forgive me, my parents, all who enter my house in Faith, and (all) believing men and believing women: and to the wrong- doers grant Thou no increase but in Perdition!"

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ġ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 š = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ̣ = ظ
 ṭh = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ‘ = ع
 ‘ = ع

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

Nouh

'aw = أَوْ
 wa = وَ
 'ay = أَيْ
 yâ = يَا

Yursilis-samâ-'a 'alay-kum-midrârâ ﴿11﴾ Wa yumdid-
 kum-bi-'amwâ-linw-wa baneena wa yaj-'al-lakum
 Jannâtinw-wa yaj-'al-lakum 'anhârâ ﴿12﴾ Mâ lakum
 lâ tarjouna li-LLâhi waqârâ ﴿13﴾ Wa qad khalaqakum
 'aṭwârâ ﴿14﴾ 'Alam taraw kayfa khalaqa-LLâhu
 sab-'a samâwâtin-ṭibâqâ ﴿15﴾ Waja-'alal-ḡamara
 feehinna nouranw-wa ja-'alash-shamsa Sirâjâ ﴿16﴾
 Wa-LLâhu 'ambatakum-minal-'arḍi nabâtâ ﴿17﴾
 Thumma yu-'eedukum feehâ wa yukhrijukum
 'ikhrâjâ ﴿18﴾ Wa-LLâhu ja-'ala lakumul-'arḍa bisâṭâ
 ﴿19﴾ Litalukou minhâ subulan-fijâjâ ﴿20﴾ Qâla Nouḥur-
 Rabbi 'innahum 'aṣawnee wattaba-'ou mallam
 yazidhu mâluhou wa waladuhou 'illâ khasârâ ﴿21﴾ Wa
 makarou Makran-kubbârâ ﴿22﴾ Wa qâlou lâ tazarunna
 'âlihatakum wa lâ tazarunna Wad-danw-wa lâ Suwâ-
 'anw-wa lâ Yaḡoutha wa Ya-'ouqa wa Nasrâ ﴿23﴾ Wa
 qad 'aḍallou katheerâ; wa lâ ta-zidiz-ẓâlimeena 'illâ
 ḍalâlâ ﴿24﴾ Mimmâ khaṭee-'âtihim 'uḡriqou fa-'ud-
 khilou Nâran-falam yajidou lahum-min-douni-LLâhi
 'anṣârâ ﴿25﴾ Wa qâla Nouḥur-Rabbi lâ tazar 'alal-'arḍi
 minal-kâfireena dayyârâ ﴿26﴾ 'Innaka 'in-tazarhum
 yuḍillou 'ibâdaka wa lâ yalidou 'illâ fâjiran-kaffârâ
 ﴿27﴾ Rabbiġ-fir lee wa li-wâlidayya wa li-man-dakhala
 baytiya Mu'-minanw-wa lil-Mu'-mineena wal-
 Mu'-minâti wa lâ tazidiz-ẓâlimeena 'illâ tabârâ ﴿28﴾

Jinn, or the Spirits

In the name
of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful.



1. Say: It has been revealed to me that a company of Jinns listened (to the Qur-an). They said, 'We have really heard a wonderful Recital!

2. ' It gives guidance to the Right, and we have believed therein: We shall not join (in worship) any (gods) with our Lord. 3. 'And exalted is the Majesty of our Lord: He has taken neither a wife nor a son.

4. ' There were some foolish ones among is, who used to utter extravagant lies against Allah; 5. 'But we do think that no man or spirit should say aught that is untrue against Allah.

6. ' True, there were persons among mankind who took shelter with persons among the Jinns, but they increased them in folly. 7. 'And they (came to) think as ye thought, that Allah would not raise up any one (to Judgment).

سُورَةُ الْجِنِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا
عَجَبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾
وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾ وَأَنَّهُ كَانَ
يَقُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾ وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّن نَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾ وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْأَتْ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾ وَأَنَا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ
يَسْتَمِعُ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شُهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾ وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدُ
بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾ وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ
وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ ۖ كُنَّا طَرِيقَ قَدَدًا ﴿١١﴾ وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّعْجِزَ
اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نَّعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ
ءَامَنَّا بِهِ ۗ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ ۖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
• Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

8. 'And We pried into the secrets of heaven; but we found it filled with stern guards and flaming fires. 9. 'We used, indeed, to sit there in (hidden) stations, to (steal) a hearing; but any who listens now will find a flaming fire watching him in ambush. 10. 'And we understand not whether ill is intended to those on earth, or whether their Lord (really) intends to guide them to right conduct. 11. 'There are among us some that are righteous, and some the contrary: we follow divergent paths. 12. ' But we think that we can by no means frustrate Allah throughout the earth, nor can we frustrate Him by flight. 13. 'And as for us, since we have listened to the Guidance, we have accepted it: and any who believes in his Lord has no fear, either of a short (account) or of any injustice.

Bismi-LLâhir-Raĥmânir-Raĥeem

Qul 'ouĥiya 'ilayya 'anna-hustama-‘a nafarum-
 minal-Jinni faġâlou 'innâ sami‘-nâ Qur-‘ânan ‘ajabâ
 ① Yah-dee 'ilar-Rushdi fa-‘âmannâ bih; wa lan-
 nushrika bi-Rabbinâ 'aĥadâ ② Wa 'annahou Ta-
 ‘âlâ Jaddu Rab-binâ mattakhaza şâĥibatanw-wa lâ
 waladâ ③ Wa 'an-nahou kâna yaġoulu safeehunâ
 ‘ala-LLâhi shaġaġâ ④ Wa 'annâ zanannâ 'allan-
 taġoulal-'insu wal-jinnu ‘ala-LLâhi kaẓibâ ⑤ Wa
 'annahou kâna rijâlum-minal-'insi ya-‘ouzouna bi-
 rijâlim-minal-Jinni fazâdouhum rahaġâ ⑥ Wa
 'annahum zannou kamâ zanantum 'al-lany-yab-
 ‘atha-LLâhu 'aĥadâ ⑦ Wa 'annâ lamasnas-samâ-
 'a fawajadnâhâ muli-'at ĥarasan-shadeedanw-wa
 shuhubâ ⑧ Wa 'annâ kunnâ naġ-‘udu minhâ
 maġâ-‘ida lis-sam‘; famany-yastami-‘il-‘âna yajid
 lahou shihâbar-raşadâ ⑨ Wa 'annâ lâ nadree 'a-
 sharrun 'ureeda biman-fil-'arġi 'am 'arâda bihim
 Rab-buhum rashadâ ⑩ Wa 'annâ minnaş-şâliĥouna
 wa minnâ douna zâlik; kunnâ tarâ-'iġa ġidadâ ⑪
 Wa 'annâ zanannâ 'allan-nu‘-jiza-LLâha fil-'arġi
 wa lan-nu‘-jizahou harabâ ⑫ Wa 'annâ lammâ
 sami‘-nal-Hudâ 'âmannâ bih. Famany-yu'-mim-bi-
 Rabbihee falâ yakĥâfu bakh-sanw-wa lâ rahaġâ ⑬

ġ = ق
 ḍ = ض
 ġ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ş = ص
 ĥ = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ‘ = ع
 ' = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

Jinn

wa = و
 'ay = أي
 yâ = يا

Jinn

وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ﴿١٥﴾ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٦﴾ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
 وَالْوَالِدُ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لَنَفْنِمَهُمْ فِيهِ ﴿١٦﴾ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ ﴿٢٣﴾ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٤﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعَفَ نَاصِرًا وَأَقَلَّ عَدَدًا ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِيٓ أَقْرَبُ مَا تُوَعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾ عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

14. 'Amongst us are some that submit their wills (to Allah), and some that swerve from justice. Now those who submit their wills-they have sought out (the path) of right conduct: 15. ' But those who swerve, - they are (but) fuel for Hell-fire' 16. (And Allah's Message is): "If they (the Pagans) had (only) remained on the (right) Way, we should certainly have bestowed on them Rain in abundance. 17. " That We might try them by that (means). But if any turns away from the remembrance of his Lord, He will cause him to undergo a severe Penalty. 18. "And the places of worship are for Allah (alone): so invoke not any one along with Allah; 19. "Yet when the Devotee of Allah stands forth to invoke Him, they just make round him a dense crowd." 20. Say: "I do no more than invoke My Lord, and I join not with Him any (false god)." 21. Say: "It is not in my power to cause you harm, or to bring you to right conduct." 22. Say: "No one can deliver me from Allah

- Necessary prolongation 6 vowels ● Permissible prolongation 2,4,6 vowels ● Nazalization (ghunnah) 2 vowels ● Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels ● Normal prolongation 2 vowels ● Un announced (silent) ● Unrest letters (Echoing Sound)

(if I were to disobey Him), nor should I find refuge except in Him, 23. "Unless I proclaim what I receive from Allah and His Messages: for any that disobey Allah and His Apostle,- for them is Hell: they shall dwell therein for ever." 24. At length, when they see (with their own eyes) that which they are promised,- then will they know who it is that is weakest in (his) helper and least important in point of numbers. 25. Say: "I know not whether the (Punishment) which ye are promised is near, or whether my Lord will appoint for it a distant term. 26. "He (alone) knows the Unseen, nor does He make any one acquainted with his Mysteries, 27. "Except an apostle whom He has chosen: and then He makes a band of watchers march before him and behind him, 28. " That he may know that they have (truly) brought and delivered the Messages of their Lord: and He surrounds (all the mysteries) that are with them, and takes account of every single thing."

q̣ = ق
 d = ض
 ġ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ş = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

Jinn

wa = و
 'ay = أي
 yâ = يا

Wa 'annâ minnal-Muslimouna wa minnal-**Qâsi**oun.
 Faman 'aslama fa-'ulâ-'ika taḥarraw rashadâ (14) Wa
 'ammal-**Qâsi**ouna fakânou li-Jahannama ḥaṭabâ (15)
 Wa 'alla-wis-taqâmou 'alaṭ-Ṭareeqati la-'asqaynâ-
 hum-**mâ**-an ġadaqâ (16) Linaftinahum feeh. Wa
 many-yu'-'riḍ 'an-Ṭikri Rabbihee yasluk-hu 'Azâban-
 şa-'adâ (17) Wa 'annal-Masâjida li-LLâhi falâ tad-
 'ou ma-'a-LLâhi 'aḥadâ (18) Wa 'annahou lammâ
 qâma 'Abdu-LLâhi yad-'ouhu kâdou yakounouna
 'alay-hi libadâ (19) Qul 'innamâ 'ad-'ou Rabbee wa
 lâ 'ushriku bihee 'aḥadâ (20) Qul 'innee lâ 'amliku
 lakum ḍarranw-wa lâ rashadâ (21) Qul 'innee lany-
 yujeeranee mina-LLâhi 'aḥadunw-wa lan 'ajida min-
 dounihee mul-taḥadâ (22) 'Illâ balâġam-mina-LLâhi
 wa Risâlâtih; wa many-ya'-'şi-LLâha wa Rasoulahou
 fa-'inna lahou Nâra Jahan-nama khâlideena feehâ
 'abadâ (23) Ḥattâ 'izâ ra-'aw mâ you-'adouna fasaya'-
 lamouna man 'ad-'afu nâşiranw-wa 'aqallu 'adadâ
 (24) Qul 'in 'adree 'a-ġareebum-**mâ** tou-'adouna
 'am yaj-'alu lahou Rabbee 'amadâ (25) 'Âlimul-
 Ġaybi falâ yuzḥiru 'alâ Ġaybihee 'aḥadâ (26) 'Illâ
 manirtadâ mir-rasoulin-fa-'innahou yas-luku mim-
 bayni yadayhi wa min khalfihee raşadâ (27) Liya'-
 lama 'an-ġad 'ablaġou Risâlâti Rabbihim wa 'aḥâṭa
 bimâ ladayhim wa 'aḥşâ kulla shay-'in 'adadâ (28)

In the name of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful.

1. O thou folded in garments! 2. Stand (to prayer) by night, but not all night,- 3. Half of it,- or a little less, 4. Or a little more; and recite the Qur-an in slow, measured rhythmic tones. 5. Soon shall We send down to thee a weighty Message. 6. Truly the rising by night is most potent for governing (the soul), and most suitable for (framing) the Word (of Prayer and Praise). 7. True, there is for thee by day prolonged occupation with ordinary duties: 8. But keep in remembrance the name of thy Lord and devote thyself to Him wholeheartedly. 9. (He is) Lord of the East and the West: there is no god but He: take Him therefore for (thy) Disposer of Affairs. 10. And have patience with what they say, and leave them with noble (dignity). 11. And leave Me (alone to deal with) those in possession of the good things of life,

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾ قُمْ أَيْلًا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ آيَلٍ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهَلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾ وَطَعَامًا ذَا غُصْبَةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيرًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ﴿١٨﴾ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٩﴾ إِنَّ هَذِهِ تَذْكَرَةٌ ﴿٢٠﴾ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢١﴾

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
• Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

who (yet) deny the Truth; and bear with them for a little while. 12. With Us are Fetters (to bind them), and a Fire (to burn them), 13. And a Food that chokes, and a Penalty Grievous. 14. One Day the earth and the mountains will be in violent commotion. And the mountains will be as a heap of sand poured out and flowing down. 15. We have sent to you, (o men!) an apostle, to be a witness concerning you, even as We sent an apostle to Pharaoh. 16. But Pharaoh disobeyed the apostle; so We seized him with a heavy Punishment. 17. Then how shall ye, if ye deny (Allah), guard yourselves against a Day that will make children hoary-headed? - 18. Whereon the sky will be cleft asunder? His Promise needs must be accomplished. 19. Verily this is an Admonition: therefore, whoso will, let him take a (straight) path to his Lord!

20
Ayah

MUZZAMMIL

No
73

Bismi-LLâhir-Raĥmânir-Raĥeem

Yâ-'ayyuhal-MUZZAMMIL ﴿١﴾ Qumil-layla 'illâ
 ħaleelâ ﴿٢﴾ Niṣfahou 'a-winquṣ minhu ħaleelâ ﴿٣﴾
 'Aw zid 'alayhi wa rattilil-Qur-'âna tarteelâ ﴿٤﴾
 'Innâ sanul-ġee 'alayka Qawlan-thaġeelâ ﴿٥﴾ 'Inna
 nâshi-'atal-layli hiya 'ashaddu waṭ-'anw-wa 'aqwamu
 Qeelâ ﴿٦﴾ 'Inna laka fin-nahâri sabĥan-ṭaweelâ ﴿٧﴾
 Waḏkurisma Rab-bika wa tabattal 'ilayhi tabteelâ
 ﴿٨﴾ Rabbul-Mashriqi wal-Maġribi Lâ 'ilâha 'illâ
 Huwa fattakhiz-hu Wa-keelâ ﴿٩﴾ Waṣbir 'alâ mâ
 yaġoulouna wah-jurhum hajran-jameelâ ﴿١٠﴾ Wa
 ḏarnee wal-mukazẓi-beena 'ulin-na'-mati wa mahhil-
 hum ħaleelâ ﴿١١﴾ 'Inna ladaynâ 'ankâlanw-wa Jaĥeemâ
 ﴿١٢﴾ Wa Ṭa-'âman-zâ ġuṣṣa-tinw-wa 'Azâban 'aleemâ
 ﴿١٣﴾ Yawma tarjuful-'arḏu wal-jibâlu wa kânatil-
 jibâlu katĥeebam-maheelâ ﴿١٤﴾ 'Innâ 'arsalnâ 'ilaykum
 Rasoulan-shâhidan 'alaykum kamâ 'arsalnâ 'ilâ
 Fir-'awna Rasoulâ ﴿١٥﴾ Fa-'aṣâ Fir-'awnur-Rasoula
 fa-'akhaznâhu 'akhẓanw-wabeelâ ﴿١٦﴾ Fakay-fa
 tattaġouna 'in-kafartum Yawmany-yaj-'alul-wildâna
 sheebâ ﴿١٧﴾ 'As-samâ-'u munfaṭirum-bih? Kâna
 wa-'duhou maf-'oulâ ﴿١٨﴾ 'Inna hâzihee Tazkirah;
 faman-shâ-'attakhẓa 'ilâ Rabbihee Sabeelâ ﴿١٩﴾

q̣ = ق
 ḏ = ض
 ġ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ḏ = ذ
 ḏ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ' = ع
 ' = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

'aw = أَوْ
 wa = وَ

Muzzammil

'ay = أَيَّ
 yâ = يَا

● Madd 6 ḥarakah ● 4-5 ḥarakah ● 2-4-6 ḥarakah

● Ġunnah 2 ḥarakah ● 'Idġâm ● Tafkĥeem ● Qalqalah



20. Thy Lord doth know that thou standest forth (to prayer) nigh two-thirds of the night, or half the night, or a third of the night, and so doth a party of those with thee. But Allah doth appoint Night and Day in due measure. He knoweth that ye are unable to keep count thereof. So He hath turned to you (in mercy): read ye, therefore, of the Qur-an as much as may be easy for you. He knoweth that there may be (some) among you in illhealth; others travelling through the land, seeking of Allah's bounty; yet others fighting in Allah's Cause. Read ye, therefore, as much of the Qur-an as may be easy (for you); and establish regular Prayer and give regular Charity; and loan to Allah a Beautiful Loan. And whatever good ye send forth for your souls, ye shall find it in Allah's Presence,- yea, better and greater, in Reward. And seek ye the Grace of Allah: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۗ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۖ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يَقْنَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَقَرِّضُوا لِلَّهِ قَرْضًا حَسَنًا ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ نَّحْدُوهُ ۗ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ۗ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الْمُذْتَثِرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الْمُذْتَثِرُ ﴿١﴾ قُرْ فَأَنْذِرِ ﴿٢﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرِ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرِ ﴿٤﴾ وَالرُّجْزَ فَاهْجُرِ ﴿٥﴾ وَلَا تَمَنَّ عَلَى الْكُفْرَيْنِ ﴿٦﴾ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذُرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّحْدُودًا ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا ۗ إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا ﴿١٧﴾

- Necessary prolongation 6 vowels ● Permissible prolongation 2,4,6 vowels ● Nazalization (ghunnah) 2 vowels ● Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels ● Normal prolongation 2 vowels ● Un announced (silent) ● Unrest letters (Echoing Sound)

Muddaththir, or One Wrapped Up.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. O thou wrapped up (in a mantle)! 2. Arise and deliver thy warning! 3. And thy Lord do thou magnify! 4. And thy garments keep free from stain! 5. And all abomination shun! 6. Nor expect, in giving, any increase (for thyself)! 7. But, for thy Lord's (Cause), be patient and constant! 8. Finally, when the trumpet is sounded, 9. That will be - that Day - a Day of Distress, - 10. Far from easy for those without Faith. 11. Leave Me alone, (to deal) with the (creature) whom I created (bare and) alone! - 12. To whom I granted resources in abundance, 13. And sons to be by his side! - 14. To whom I made (Life) smooth and comfortable! 15. Yet is he greedy - that I should add (yet more); 16. By no means! For to Our Signs he has been refractory! 17. Soon will I visit him with a mount of calamities!

- q̣ = ق
- ḍ = ض
- g̣ = غ
- ṭ = ط
- s = س
- ṣ = ص
- ḥ = ح
- z = ز
- ẓ = ذ
- ẓ̣ = ظ
- th = ث
- kh = خ
- sh = ش
- j = ج
- ‘ = ع
- ’ = ء

❁ 'Inna Rabbaka ya‘-lamu 'annaka taqoumu 'adnâ min-thuluthayil-layli wa niṣfahou wa thuluthahou wa ṭâ-'ifa-tum-minallazeena ma-‘ak. Wa-LLâhu yuqaddirul-layla wan-nahâr. ‘Alima 'allan-tuḥṣouhu fatâba ‘alay-kum; faqra-'ou mâ tayassara minal-**Q̣ur-'ân**. ‘Alima 'an-sayakounu minkum-mardâ wa 'âkharouna yaḍribouna fil-'arḍi yabtagouna min-Faḍli-LLâhi wa 'âkharouna yuqâtilouna fee Sabeeli-LLâh. Faqra-'ou mâ tayassara minhu wa 'aḡee-muṣ-Ṣalâta wa 'âtuz-Zakâta wa 'aqrîḍu-LLâha Qardan Ḥasanâ. Wa mâ tuqaddimou li-'anfusikum-min khay-rin-tajidouhu ‘inda-LLâhi huwa khay-ranw-wa 'A‘-ẓama 'Ajrâ. Wastagfiru-LLâh; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḡeem ﴿20﴾

56 'Ayah **MUDDATHTHIR** No 74

Bismi-LLâhir-Raḡmânir-Raḡeem

Long Vowels

- ee = ي
- ou = و
- â = ا

Short Vowels

- î = (كسرة)
- u = (ضممة)
- a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

Muzzammil

- 'ay = أَيَّ
- yâ = يَا

Yâ-'ayyuhal-Muddaththir ﴿1﴾ Qum fa-'anzir ﴿2﴾
 Wa Rabbaka fa-kabbir ﴿3﴾ Wa thiyâbaka faṭahhir
 ﴿4﴾ Warru-jza fahjur ﴿5﴾ Wa lâ tamnun-tastakthir
 ﴿6﴾ Wa li-Rab-bika faṣbir ﴿7﴾ Fa-'izâ nuqira fin-
 nâqour ﴿8﴾ Fa-zâlika Yawma-'iziny-yawmun 'Aseer
 ﴿9﴾ 'Alal-kâfireena ḡayru yaseer ﴿10﴾ Ḍarnee wa
 man khalaqtu waḡeedâ ﴿11﴾ Wa ja-‘altu lahou
 mâlam-mamdoudâ ﴿12﴾ Wa baneena shuhoudâ
 ﴿13﴾ Wa mahhattu lahou tamheedâ ﴿14﴾ Thumma
 yaṭma-‘u 'an 'azeed ﴿15﴾ Kallâ! 'Innahou kâna li-
 'Âyâtinâ ‘aneedâ ﴿16﴾ Sa-'urhiquhou ṣa-‘oudâ ﴿17﴾

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾
 ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
 يُؤْتَرُهُ ﴿٢٤﴾ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ﴿٢٦﴾ وَمَا أَدْرَاكَ
 مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾ لَا نُبْقِي وَلَا نَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوَاحَةٌ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾
 وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيْمَانًا
 وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
 وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۗ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي
 مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۗ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا
 وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا لِأَحَدَى
 الْكَبِيرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾ كُلُّ
 نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُونَ
 ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ
 الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ
 الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

18. For he thought and he plotted;- 19. And woe to him! How he plotted!- 20. Yea, woe to him: how he plotted!- 21. Then he looked round; 22. Then he frowned and he scowled; 23. Then he turned back and was haughty; 24. Then said he: "This is nothing but magic, derived from of old; 25. "This is nothing but the word of a mortal!" 26. Soon will I cast him into HellFire! 27. And what will explain to thee what Hell-Fire is? 28. Naught doth it permit to endure, and naught doth it leave alone!- 29. Darkening and changing the colour of man! 30. Over it are Nineteen. 31. And We have set none but angels as guardians of the Fire; and We have fixed their number only as a trial for Unbelievers,- in order that the People of the Book may arrive at certainty, and the Believers may increase in Faith,- and that no doubts may be left for the People of the Book and the Believers, and that those in whose hearts is a disease and the Unbelievers may say, "What symbol doth

- Necessary prolongation 6 vowels ● Permissible prolongation 2,4,6 vowels ● Nazalization (ghunnah) 2 vowels ● Emphatic pronunciation
- Obligatory prolongation 4 or 5 vowels ● Normal prolongation 2 vowels ● Un announced (silent) ● Unrest letters (Echoing Sound)

Allah intend by this?" Thus doth Allah leave to stray whom He pleaseth, and guide whom He pleaseth: and none can know the forces of thy Lord, except He. And this is no other than a warning to mankind. 32. Nay, verily: by the Moon, 33. And by the Night as it retreateth, 34. And by the Dawn as it shineth forth,- 35. This is but one of the mighty (portents), 36. A warning to mankind,- 37. To any of you that chooses to press forward, or to follow behind;- 38. Every soul will be (held) in pledge for its deeds. 39. Except the Companions of the Right Hand. 40. (They will be) in Gardens (of Delight): they will question each other, 41. And (ask) of the Sinners: 42. "What led you into Hell-Fire?" 43. They will say: "We were not of those who prayed; 44. "Nor were we of those who fed the indigent; 45. "But we used to talk vanities with vain talkers; 46. "And we used to deny the Day of Judgment, 47. " Until then came to us (the Hour) that is certain."

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ḡ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ẓ = ذ
 ẓ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)
 u = (ضمة)
 a = (فتحة)

'aw = أَوْ
 wa = وَ
 'ay = أَيْ
 yâ = يَا

'Innahou fakkara wa q̣addar (18) Faq̣utila kayfa q̣addar
 (19) Thumma q̣utila kayfa q̣addar (20) Thumma naẓar
 (21) Thumma 'abasa wa basar (22) Thumma 'adbara
 wastak-bar (23) Faq̣âla 'in hâẓâ 'illâ siḥruny-yu'-thar
 (24) 'In hâẓâ 'illâ q̣awlul-bashar (25) Sa-'uṣleehi Saq̣ar
 (26) Wa mâ 'adrâka mâ Saq̣ar (27) Lâ tubq̣ee wa lâ
 taẓar (28) Lawwâḥatul-lil-bashar (29) 'Alayhâ tis-'ata
 'ashar (30) Wa mâ ja-'alnâ 'Aṣ-ḥâbannâri 'illâ malâ-
 'ikatanw-wa mâ ja-'alnâ 'iddatahum 'illâ fitnatal-
 lillazeena kafarou li-yastay-q̣inallazeena 'outul-
 Kitâba wa yazdâdal-lazeena 'âmanou 'eemânanw-wa
 lâ yartâballazeena 'outul-Kitâba wal-Mu'-minouna
 wa li-yaq̣oulallazeena fee q̣uloubi-him-maraḍunw-
 wal-kâfirouna mâ-zâ 'arâda-LLâhu bihâẓâ mathalâ?
 Kazâlika yuḍillu-LLâhu many-yashâ-'u wa yahdee
 many-yashâ'. Wa mâ ya-'lamu junouda Rabbika 'illâ
 Hou. Wa mâ hiya 'illâ ẓikrâ lil-bashar (31) Kallâ wal-
 Qamar (32) Wallayli 'iẓ 'adbar (33) Waṣ-Ṣubḥi 'iẓâ 'asfar
 (34) 'Innahâ la-'iḥdal-kubar (35) Nazeeral-lil-bashar (36)
 Liman-shâ-'a minkum 'any-yata-q̣addama 'aw yata-
 'akh-khar (37) Kullu nafsīm-bimâ kasabat raheenah
 (38) 'Illâ 'Aṣ-ḥâbal-yameen (39) Fee Jannâtiny-yatasâ-
 'aloun (40) 'Anil-mujrimeen (41) Mâ salakakum fee
 Saq̣ar (42) Q̣âlou lam naku minal-Muṣalleen (43)
 Wa lam naku nuṭ-'imul-Miskeen (44) Wa kunnâ
 nakhouḍu ma-'al-khâ-'ideen (45) Wa kunnâ nukazzibu
 bi-Yawmid-Deen (46) Hattâ 'atânal-yaq̣een (47)

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ
 ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حَمْرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾ بَلْ يُرِيدُ
 كُلُّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يُوْتَىٰ صُحُفًا مُنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا ۗ بَلْ لَا يَخَافُونَ
 الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾
 وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ هُوَ أَهْلُ النُّقُولِ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

سُورَةُ الْقِيَامَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾ وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيَحْسَبُ
 الْإِنْسَانُ أَنْ يَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَىٰ قَدَرِينَ ﴿٤﴾ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ﴿٤﴾ بَلْ
 يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾
 وَخَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ
 أَيُّنَ الْمَفْرُوعِ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ
 يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ أَلْقَىٰ
 مَعَادِيرَهُ ﴿١٥﴾ لَا تَحْرُكَ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ
 وَقُرْآنَهُ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأَهُ فَأُنبِئْ قُرْآنَهُ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٩﴾

48. Then will no intercession of (any) intercessors profit them. 49. Then what is the matter with them that they turn away from admonition? 50. As if they were affrighted asses, 51. Fleeing from a lion! 52. Forsooth, each one of them wants to be given scrolls (of revelation) spread out! 53. By no means! But they fear not the Hereafter.

54. Nay, this surely is an admonition:



55. Let any who will, keep it in remembrance!

56. But none will keep remembrance except as Allah wills: He is the Lord of Righteousness, and the Lord of Forgiveness.

Qiyamat, or the Resurrection.

In the name of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful.

1. I do call to witness the Resurrection Day; 2. And I do call to witness the self-reproaching spirit: (eschew Evil). 3. Does man think that We cannot assemble his bones?

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

4. Nay, We are able to put together in perfect order the very tips of his fingers. 5. But man wishes to do wrong (even) in the time in front of him. 6. He questions: "When is the Day of Resurrection?" 7. At length, when the Sight is dazed, 8. And the moon is buried in darkness. 9. And the sun and moon are joined together, - 10. That Day will Man say: "Where is the refuge?" 11. By no means! No place of safety 12. Before thy Lord (alone), that Day will be the place of rest. 13. That Day will Man be told (all) that he put forward, and all that he put back. 14. Nay, man will be evidence against himself, 15. Even though he were to put up his excuses. 16. Move not thy tongue concerning the (Qur-an) to make haste therewith. 17. It is for Us to collect it and to promulgate it: 18. But when We have promulgated it, follow thou its recital (as promulgated): 19. Nay, more, it is for us to explain it (and make it clear):

q̣ = ق

d = ض

g = غ

t = ط

s = س

ş = ص

h = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

th = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

' = ء

ee = ي

ou = و

â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)

u = (ضمة)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Famâ tanfa-‘uhum shafâ-‘atush-shâfi-‘een ﴿48﴾ Famâ
 lahum ‘anit-tazki-rati mu-‘rid^{een} ﴿49﴾ Ka-an-na-hum
 humurum-mustanfiraḥ ﴿50﴾ Farrat min-ḡas-warah
 ﴿51﴾ Bal yureedu kullum-ri-‘im-minhum ‘any-yu’tâ
 ṣuḥufam-munash-sharah ﴿52﴾ Kallâ! Bal-lâ yakḥâ-fou-
 nal-‘Âkḥirah ﴿53﴾ Kallâ ‘innahou tazkirah ﴿54﴾ Faman-
 shâ-‘a ḡakarāḥ ﴿55﴾ Wamâ yaḡkurouna ‘illâ ‘any-yashâ-
 ‘a-LLâḥ; Huwa ‘Ahlut-taḡwâ wa ‘Ahlul-Maḡfiraḥ ﴿56﴾

40
‘Āyah

QIYÂMAH

No
75

Bismi-LLâhir-Raḡmânir-Raḡeem

Lâ ‘uḡsimu bi-Yawmil-Qiyâmah ﴿1﴾ Wa lâ ‘uḡsimu
 bin-nafsil-lawwâmāḥ ﴿2﴾ ‘Ayaḡsabul-‘insânu ‘allan-
 najma-‘a ‘izâmāḥ ﴿3﴾ Balâ Qâdireena ‘alâ ‘an-nu-
 sawwiya banânah ﴿4﴾ Bal yureedul-‘Insânu li-yaf-jura
 ‘amâmāḥ ﴿5﴾ Yas-‘alu ‘ayyâna Yawmul-QIYÂMAH
 ﴿6﴾ Fa-‘izâ bariḡal-başar ﴿7﴾ Wa kḥasafal-Qamar
 ﴿8﴾ Wa jumi-‘ash-shamsu wal-ḡamar ﴿9﴾ Yaḡoulul-
 ‘insânu Yawma-‘iẓin ‘aynal-mafarr ﴿10﴾ Kallâ lâ
 wazar ﴿11﴾ ‘Ilâ Rabbika Yawma-‘iẓinil-mustaḡarr ﴿12﴾
 Yunabba-‘ul-‘insânu Yawma-‘iẓim-bimâ ḡaddama wa
 ‘akh-kḥar ﴿13﴾ Balil-‘insânu ‘alâ nafsihee baṣeerah
 ﴿14﴾ Wa law ‘alḡâ ma-‘âzeerah ﴿15﴾ Lâ tuḡharrik
 bihee lisânaka li-ta-‘jala biḥ ﴿16﴾ ‘Inna ‘alaynâ jam-
 ‘ahou wa Qur-‘ânāḥ ﴿17﴾ Fa-‘izâ ḡara-nâhu fat-tabî‘
 Qur-‘ânāḥ ﴿18﴾ Thumma ‘inna ‘alaynâ bayânāḥ ﴿19﴾

Qiyamat

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾
 إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾ تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
 كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ وَالنَّفْسَ
 السَّاقِطَةَ بِالْأَسَاقِ ﴿٢٩﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ ﴿٣٠﴾ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ
 ﴿٣١﴾ وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾ أَوْلَىٰ لَكَ
 فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٥﴾ أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾
 أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عِلقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾ فَجَعَلَ مِنْهُ
 الذَّرِّيَّ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٩﴾ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدْرِ عَلِيٍّ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

سُورَةُ الْإِنْسَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾
 إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِّن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا
 بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾
 إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ إِنَّ
 الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِّنْ كَأْسٍ كَانَتْ مِرَاجِحًا كَأُفُورًا ﴿٥﴾

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

20. Nay, (ye men!) But ye love the fleeting life, 21. And leave alone the Hereafter.

22. Some faces, that Day, will beam (in brightness and beauty);-

23. Looking towards their Lord;

24. And some faces, that Day, will be sad and dismal, 25. In the thought that some back-breaking calamity was about to be inflicted on them;

26. Yea, when (the soul) reaches to the collarbone (in its exit), 27. And there will be a cry, "Who is a magician to restore him?"

28. And he will conclude that it was (the Time) of Parting;

29. And one leg will be joined with another:

30. That Day the Drive will be (all) to thy Lord!

31. So he gave nothing in charity, nor did he pray!-

32. But on the contrary, he rejected Truth and turned away!

33. Then did he stalk to his family in full conceit!

34. Woe to thee, (o man!), yea, woe!

35. Again, woe to thee (o man!), yea, woe!

36. Does Man think that he will be left uncontrolled, (without purpose)?

37. Was he not a drop of sperm emitted

(in lowly form)?

38. Then did he become a leech-like clot; then did (Allah) make and fashion (him) in due proportion.

39. And of him He made two sexes, male and female.

40. Has not He, (the same), the power to give life to the dead?

Dahr, or Time, or Insan, or Man

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Has there not been over Man a long period of Time, when he was nothing-(not even) mentioned? 2. Verily We created man from a drop of mingled sperm, in order to try him: so We gave him (the gifts). Of Hearing and Sight. 3. We showed him the Way: whether he be grateful or ungrateful (rests on his will). 4. For the Rejecters We have prepared chains, Yokes, and a Blazing Fire. 5. As to the Righteous, they shall drink of a Cup (of Wine) mixed with Kafur,-

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ḡ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ḏ = ذ
 ḏ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي

ou = و

â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)

u = (ضممة)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Kallâ bal tuḥibbounal-‘â-jilah ﴿20﴾ Wa tazarounal-
 'Âkhirah ﴿21﴾ Wujouhuny-yawma-'izîn-nâḍirah ﴿22﴾ 'Ilâ
 Rabbihâ nâẓirah ﴿23﴾ Wa wujouhuny-yawma-'izim-
 bâ-sirah ﴿24﴾ Tazunnu 'any-yuf-‘ala bi-hâ fâqirah ﴿25﴾
 Kallâ 'izâ balâgatit-tarâqee ﴿26﴾ Wa qeela man râq ﴿27﴾
 Wazanna 'annahul-firâq ﴿28﴾ Wal-taffatis-sâqu bis-
 sâq ﴿29﴾ 'Ilâ Rab-bika Yawma-'izînil-masâq ﴿30﴾ Falâ
 ṣaddaqa wa lâ ṣallâ ﴿31﴾ Wa lâkin-kazzaba wa tawallâ
 ﴿32﴾ Thumma zahaba 'ilâ 'ahlihee yatamattâ ﴿33﴾ 'Awlâ
 laka fa-'awlâ ﴿34﴾ Thumma 'awlâ laka fa-'awlâ ﴿35﴾ 'A-
 yaḥsabul-'insânu 'any-yutraka sudâ ﴿36﴾ 'Alam yaku
 nuṭfatam-mim-maniy-yiny-yum-nâ ﴿37﴾ Thumma
 kâna ‘alaqatan-fa-khalaqa fasawwâ ﴿38﴾ Faja-‘ala
 minhuz-zawjay-niẓ-ẓakara wal-'unthâ ﴿39﴾ 'Alaysa
 zâlika bi-ḡâdirin ‘alâ 'any-yuḥ-yiyal-mawtâ ﴿40﴾

31
'Ayah

'INSÂN (DAHR)

No
76

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Hal 'atâ ‘alal-'INSÂNI ḥeenum-minad-DAHRI
 lam yakun-shay-'am-mazkourâ ﴿1﴾ 'Innâ
 khalaqnal-'insâna min-nuṭfatin 'amshâjin-
 nabtaleehi faja-‘alnâhu samee-‘am-baṣeerâ ﴿2﴾
 'Innâ haday-nâhus-sabeela 'immâ shâkiranw-wa
 'immâ kafourâ ﴿3﴾ 'Innâ 'a-'tadnâ lil-kâ-fireena
 salâsila wa 'aḡlâlanw-wa Sa-‘eerâ ﴿4﴾ 'Innal-'abrâra
 yashrabouna min-ka'-sin-kâna mizâjuhâ kâfourâ ﴿5﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِالْإِذْرِ وَيَحْفَاؤْنَ
يَوْمًا كَانَ شَرْهُهُمُ مُسْتَظِيرًا ﴿٧﴾ وَيَطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حَيْثُ مَسْكِنًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نَطْعَمُكُمْ لُجُوهِ اللَّهِ لَا نُزِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا
﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ﴿١٠﴾ فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرُّ ذَلِكَ
الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا
﴿١٢﴾ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ ط لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّلَتْ قُطُوفُهَا نَذِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِثَانِيَةٍ
مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾
﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نِعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُدُوسٌ
خَضِرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ﴿٢١﴾ وَحُلُوهَا أَسَاوِرٌ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُورًا ﴿٢٣﴾ إِنَّا
نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٤﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ
مَنْهُمْ ءَاتِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

6. A Fountain where the devotees of Allah do drink, making it flow in unstinted abundance.

7. They perform (their) vows, and they fear a Day whose evil flies far and wide. 8. And they feed, for the love of Allah, the indigent, the orphan, and the captive,- 9. (Saying), "We feed you for the sake of Allah alone: no reward do we desire from you, nor thanks. 10. "We only fear a Day of distressful Wrath from the side of our Lord." 11. But Allah will deliver them from the evil of that Day, and will shed over them a Light of Beauty and a (blissful) Joy.



12. And because they were patient and constant,

He will reward them with a Garden and (garments of) silk.

13. Reclining in the (Garden) on raised thrones, they will see there neither the sun's (excessive heat) nor (the moon's) excessive cold. 14. And the shades of the (Garden) will come low over them, and the bunches (of fruit), there, will hang low in humility. 15. And amongst them will be

passed round vessels of

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
• Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

silver and goblets of crystal,- 16. Crystal-clear, made of silver: they will determine the measure thereof (according to their wishes). 17. And they will be given to drink there of a Cup (of Wine) mixed with Zanjabil,-18. A fountain there, called Salsabil. 19. And round about them will (serve) youths of perpetual (freshness): If thou seest them, thou wouldst think them scattered Pearls. 20. And when thou lookest, it is there thou wilt see a Bliss and a Realm Magnificent. 21. Upon them will be green Garments of fine silk and heavy brocade, and they will be adorned with Bracelets of silver; and their Lord will give to them to drink of a Wine Pure and Holy. 22. "Verily this is a Reward for you, and your Endeavour is accepted and recognised." 23. It is We Who have sent down the Qur-an to thee by stages. 24. Therefore be patient with constancy to the Command of thy Lord, and hearken not to the sinner or the ingrate among them. 25. And celebrate the name of thy Lord morning and evening,

q̣ = ق
 ḍ = ض
 ġ = غ
 ṭ = ط
 s = س
 ṣ = ص
 ḥ = ح
 z = ز
 ḏ = ذ
 ḏ̣ = ظ
 th = ث
 kh = خ
 sh = ش
 j = ج
 ʿ = ع
 ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
 ou = و
 â = ا

Short Vowels

i = (كسرة)
 u = (ضممة)
 a = (فتحة)

'aw = أو
 wa = و
 'ay = أي
 yâ = يا

'Aynany-yash-rabu bihâ 'Ibâdu-LLâhi yufajji-rounahâ taf-jeerâ ⑥ Youfouna binnazri wa ya-khâfouna yawman-kâna sharruhou musta-ṭeerâ ⑦ Wa yuṭ-'imounaṭ-ṭa-'âma 'alâ ḥubbihee miskeenaw-wa yateemanw-wa 'aseerâ ⑧ 'Innamâ nuṭ-'imukum li-waj-hi-LLâhi lâ nureedu minkum jazâ-'anw-wa lâ shukourâ ⑨ 'Innâ nakhâfu mir-Rabbinâ Yawman 'abousan-ḡam-ṭareerâ ⑩ Fawaḡâhumu-LLâhu sharra zâlikal-Yawmi wa laḡḡâhum naḍratanw-wa sur-ourâ ⑪ Wa jazâhum-bimâ ṣabarou Jannatanw-wa ḥareerâ ⑫ Muttaki-'eena feehâ 'alal-'arâ-'ik; lâ yarawna feehâ shamsanw-wa lâ zam-hareerâ ⑬ Wa dâniyatan 'alay-him ḏilâluhâ wa ḏulli-lat ḡuṭou-fuhâ taz-leelâ ⑭ Wa yuṭâfu 'alay-him-bi-'âniyatim-min-fiḏḏatinw-wa 'ak-wâbin-kânat ḡawâreerâ ⑮ Ḥawâreera min-fiḏḏatin-ḡaddarouhâ taḡdeerâ ⑯ Wa yus-ḡawna feehâ ka'-san-kâna mizâjuhâ zanja-beelâ ⑰ 'Ay-nan-feehâ tusammâ Salsabeelâ ⑱ Wa yaṭoufu 'alayhim wildânum-mukhalladouna 'izâ ra-'aytahum ḥasibtahum lu'-lu-'am-manthourâ ⑲ Wa 'izâ ra-'ayta thamma ra-'ayta Na-'eemanw-wa Mul-kan-Kabeerâ ⑳ 'Âliyahum thiyâbu sundusin khudrunw-wa 'is-tabraq, wa ḥullou 'asâwira min-fiḏḏatinw-wa saḡâhum Rabbuhum Sharâban-Ṭahourâ ㉑ 'Inna hâzâ kâna lakum jazâ-'anw-wa kâna sa'yukum-mash-kourâ ㉒ 'Innâ Naḥnu nazzalnâ 'alay-kal-Ḥur-'âna tanzeelâ ㉓ Faṣ-bir li-Ḥukmi Rabbika wa lâ tuṭi' minhum 'âthiman 'aw kafurâ ㉔ Waḏ-kurisma Rabbika bukratanw-wa 'aṣeelâ ㉕

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٦٦﴾ إِنَّ
هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٦٧﴾ نَحْنُ
خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا
﴿٦٨﴾ إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٩﴾
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٧٠﴾
يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۖ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٧١﴾

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالنَّشْرِ نَشْرًا ﴿٣﴾
فَالْفَرْقَتِ فَرَقًا ﴿٤﴾ فَالْمَلَقِيَّتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نُدْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ﴿٩﴾
وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْنَتْ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوْمٍ أُحِلَّتْ
﴿١٢﴾ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ
﴿١٧﴾ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

26. And part of the night, prostrate thyself to Him; and glorify Him a long night through.

27. As to these, they love the fleeting life, and put away behind them a Day (that will be) hard.

28. It is We Who created them, and We have made their joints strong; but, when We will, We can substitute the like of them by a complete change.

29. This is an admonition: whosoever will, let him take a (straight) Path to his Lord. 30. But ye will not, except as Allah wills; for Allah is full of Knowledge and Wisdom. 31. He will admit to His Mercy Whom He will; but the wrong-doers, for them has He prepared a grievous Penalty.

Mursalat, or Those Sent Forth

In the name of Allah,
Most Gracious,
Most Merciful.

1. By the (Winds) Sent Forth one after another (to man's profit)

2. Which then blow

violently in tempestuous Gusts, 3. And scatter (things) far and wide; 4. Then separate them, one from another, 5. Then spread abroad a Message, 6. Whether of Justification or of Warning, 7. Assuredly, what ye are promised must come to pass. 8. Then when the stars become dim; 9. When the heaven is cleft asunder; 10. When the mountains are scattered (to the winds) as dust; 11. And when the apostles are (all) appointed a time (to collect);- 12. For what Day are these (portents) deferred? 13. For the Day of Sorting out. 14. And what will explain to thee what is the Day of Sorting out? 15. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 16. Did We not destroy the men of old (for their evil)? 17. So shall We make later (generations) follow them. 18. Thus do We deal with men of sin. 19. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!

Mursalât

q̣ = ق

ḍ = ض

ġ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

ṭh = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

’ = ء

Long Vowels

ee = ي

ou = و

â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)

u = (ضممة)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيَّ

yâ = يَا

Wa minal-lay-li fas-jud lahou wa sabbiḥ-hu lay-lan-
 ṭaweelâ ﴿26﴾ 'Inna hâ-'ulâ-'i yuḥib-bounal-‘âjilata
 wa yazarouna warâ-'ahum Yawman-thaqeelâ ﴿27﴾
 Naḥnu khalaq-nâhum wa shadaḍnâ 'asrahum; wa
 'izâ shi'-nâ bad-dalnâ 'amthâlahum tabdeelâ ﴿28﴾
 'Inna hâzihee taz-kirah; fa-man-shâ-'attakhaza 'ilâ
 Rabbihee sabeelâ ﴿29﴾ Wa mâ tashâ-'ouna 'illâ 'any-
 yashâ-'a-LLâh; 'inna-LLâha kâna ‘Aleeman Ḥakeemâ
 ﴿30﴾ Yud-khilu many-ya-shâ-'u fee Raḥmatih; waz-
 zâlimeena 'a-‘adda lahum ‘Azâban 'aleemâ ﴿31﴾

50

'Āyah

MURSALÂT

No

77

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Wal-MURSALÂTI ‘urfâ ﴿1﴾ Fal-‘âṣifâti ‘aṣfâ ﴿2﴾
 Wan-nâshirâti nashrâ ﴿3﴾ Fal-fâriqâti farqâ ﴿4﴾ Fal-
 mul-ḳiyâti zikrâ ﴿5﴾ ‘uzran 'aw nuzrâ ﴿6﴾ 'Innamâ
 tou-‘adouna lawâḳi‘ ﴿7﴾ Fa-'izân-nujoumu ṭumisat ﴿8﴾
 Wa 'izâs-samâ-'u furijat ﴿9﴾ Wa 'izâl-jibâlu nusifat ﴿10﴾
 Wa 'izâr-rusulu 'uḳqitat ﴿11﴾ Li-'ayyi Yawmin 'ujjilat
 ﴿12﴾ Li-Yawmil-Faṣl ﴿13﴾ Wa mâ 'adrâka mâ Yawmul-
 Faṣl ﴿14﴾ Way-luny-yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿15﴾
 'Alam nuh-likil-'awwaleen ﴿16﴾ Thumma nutbi-‘uhu-
 mul-'â-khireen ﴿17﴾ Kazâlika naf-‘alu bil-muj-rimeen
 ﴿18﴾ Way-luny-yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿19﴾

Mursalat

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾ إِلَىٰ قَدَرٍ
 مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
 أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا رُوسًا
 شَمِخَتْ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
 أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكذِّبُونَ ﴿٢٩﴾ أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثُلُثٍ
 شُعْبٍ ﴿٣٠﴾ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ
 كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ جُمِلَتْ صُفْرًا ﴿٣٣﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
 هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿٣٨﴾ جَمَعْنَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾ فَإِن كَانَ
 لَكُمْ كَيْدٌ فِكِيدُونَ ﴿٣٩﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي
 ظِلِّ وَعَيْونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوْكَه مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كُلُوا وَتَمَنَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ
 لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيَلَّ
 يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

20. Have We not created you from a fluid (held) despicable?
 21. The which We placed in a place of rest, firmly fixed, 22. For a period (of gestation), determined (according to need)?
 23. For We do determine (according to need); for We are the Best to determine (things).
 24. Ah woe, that Day! to the Rejecters of Truth!
 25. Have We not made the earth (as a place) to draw together 26. The living and the dead,
 27. And made therein mountains standing firm, lofty (in stature); and provided for you water sweet (and wholesome)?
 28. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
 29. (It will be said:) "Depart ye to that which ye used to reject as false!
 30. "Depart ye to a Shadow (of smoke ascending) in three columns, 31." (Which yields) no shade of coolness, and is of no use against the fierce Blaze.
 32. "Indeed it throws about sparks (huge) as Forts,
 33. "As if there were (a string of) yellow camels (marching swiftly)".
 34. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth!
 35. That will be a Day

• Necessary prolongation 6 vowels • Permissible prolongation 2,4,6 vowels • Nazalization (ghunnah) 2 vowels • Emphatic pronunciation
 • Obligatory prolongation 4 or 5 vowels • Normal prolongation 2 vowels • Un announced (silent) • Unrest letters (Echoing Sound)

when they shall not be able to speak, 36. Nor will it be open to them to put forth pleas. 37. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 38. That will be a Day of Sorting out! We shall gather you together and those before (you)! 39. Now, if ye have a trick (or plot), use it against Me! 40. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 41. As to the Righteous, they shall be amidst (cool) shades and springs (of water). 42. And (they shall have) fruits,- all they desire. 43. "Eat ye and drink ye to your heart's content: for that ye worked (Righteousness). 44. Thus do We certainly reward the Doers of Good. 45. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 46. (O ye Unjust!) Eat ye and enjoy yourselves (but) a little while, for that ye are Sinners. 47. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 48. And when it is said to them, "Prostrate yourselves!" They do not so. 49. Ah woe, that Day, to the Rejecters of Truth! 50. Then what Message, after that, will they believe in?

Mursalât

q̣ = ق

ḍ = ض

ġ = غ

ṭ = ط

s = س

ṣ = ص

ḥ = ح

z = ز

ẓ = ذ

ẓ̣ = ظ

ṭh = ث

kh = خ

sh = ش

j = ج

‘ = ع

‘ = ع

ee = ي

ou = و

â = ا

Short Vowels

î = (كسرة)

u = (ضمه)

a = (فتحة)

'aw = أَوْ

wa = وَ

'ay = أَيْ

yâ = يَا

'Alam nakh-lukkum-mimmâ-'im-maheen ﴿20﴾ Faja-
 'al-nâhu fee qarârim-makeen ﴿21﴾ 'Ilâ qadarim-
 ma'-loum ﴿22﴾ Faqadarnâ fani'-mal-Qâdiroun ﴿23﴾
 Way-luny-yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿24﴾ 'Alam
 naj-'alil-'arḍa kifâtâ ﴿25﴾ 'Aḥ-yâ-'anw-wa 'amwâtâ
 ﴿26﴾ Wa ja-'alnâ feehâ rawâsi-ya shâmi-khâtinw-
 wa 'as-ḡaynâkum-mâ-'an-furâtâ ﴿27﴾ Way-luny-
 yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿28﴾ 'Inṭaliqou 'ilâ mâ
 kuntum-bihee tukazziboun ﴿29﴾ 'Inṭaliqou 'ilâ zillin-
 zee thalâthi shu-'ab ﴿30﴾ Lâ zaleelinw-wa lâ yuġnee
 minal-lahab ﴿31﴾ 'Innahâ tarmee bi-shararin-kal-
 ḡaṣr ﴿32﴾ Ka-'annahou jimâlatun-ṣufr ﴿33﴾ Way-luny-
 yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿34﴾ Hâzâ Yawmu lâ
 yan-ṭiqoun ﴿35﴾ Wa lâ yu'-zanu lahum fa-ya'-taziroun
 ﴿36﴾ Way-luny-yawma-'izil-lil-mukazzibeen ﴿37﴾ Hâzâ
 Yawmul-Faṣl! Jama'-nâkum wal-'aw-waleen ﴿38﴾ Fa-
 'in-kâna lakum kay-dun-fa-keedoun ﴿39﴾ Way-luny-
 yawma-'izil-lil-mu-kazzibeen ﴿40﴾ 'Innal-Muttaqeeena
 fee zilâ-linw-wa 'uyoun ﴿41﴾ Wa fawâkiha mimmâ
 yashtahoun ﴿42﴾ Kulou wash-rabou hane-'am-bimâ
 kuntum ta'-maloun ﴿43﴾ 'Innâ kazâlika najzil-Muḥsi-
 neen ﴿44﴾ Way-luny-yawma-'izil-lil-Mukazzibeen ﴿45﴾
 Kulou wa tamatta-'ou qaleelan 'innakum-mujrimoun
 ﴿46﴾ Way-luny-yawma-'izil-lil-Mukazzibeen ﴿47﴾
 Wa 'izâ qeela lahumur-ka-'ou lâ yarka-'oun ﴿48﴾
 Way-luny-yawma-'izil-lil-Mukazzibeen ﴿49﴾ Fabi-
 'ayyi Hadeethim-ba'-dahou yu'-minoun ﴿50﴾